SII 17.741: original edition by K. G. Krishnan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 741. (A.R. No. 684 of 1904.) TIRUMULLAIVĀYAL, SAIDAPET TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv17p0i0741

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII17/DHARMA_INSSIIv17p0i0741.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

On a pillar lying at the southern entrance to the *maṇḍapa* in front of the Latāmadhyāmba shrine in the Māśilāmaṇīśvara temple.

Rājēndrachōḷa I. Year 3: 1014-15 A.D.

This inscription records the gift, of 1200 *kuḻi* of land by Tirunalluḷāṉ Iśakkanaṟivāḷaṉ of (vide No. 734 above) Achcharapākkam *alias* Śrī Parāntakanallūr in Ūṟṟukkāḍu-nāḍu in Ūṟṟukkāṭṭu-kōṭṭam for food offerings to the deities Astradēva and Pāśupatadēva in the temple of Tirumullaivāyil Aṇṇar. The land was purchased by the donor from the *Ūrār* of Urōḍagam in Puḻal-nādu, who made it also tax-free.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] kopparake〈2〉**sa**ripa**nma**rāna [**śrī**]rā**jendre**〈3〉coḻa**de**varkku yāṇṭu 3 Ā〈4〉vatu (ca)yaṅkoṇṭa (co)〈5〉ḻa maṇṭala(ttu puliyūr)〈6〉(koṭṭattu)

puḻal nāṭṭu Uro〈7〉ṭakatturom Ikkoṭṭattu〈8〉 kkānappeṟūr nāṭṭut te〈9〉vatāna n=tirumullaivāyi〈10〉l Aṉṉar koyilinuḷ〈11〉(ḷā)l **śrī**pācupata**de**varkkum〈12〉 **Astrade**varkku(m) paṇṭāram〈13〉 Ūṟṟukkāṭṭuk koṭṭat〈14〉tu Ūṟṟukkāṭu nāṭṭu(Accara)〈15〉pākkamāna **śrī**parān=taka(na)llū〈16〉(rt tiruna)lluḻān Icakka naṟi〈17〉vā(ḷa)n̲ Ittevarkkum paṇṭāra〈18〉māka kuṭutta poṉnil It〈19〉tevar**de**vaka**nmi**kaḷ pakkal〈20〉 poṉ koṇṭu Eṅkaḷur ta(ñ)〈21〉 (cai) viraṉ cūṟṟi kallanum ta〈ñ〉〈22〉caiviraṉ nākaṉ (A)ṟiyānu(m)〈23〉 Ampattuḻāṉ catiraṉ (O)〈24〉ṟṟiyum Ittevarkku tiruvamitu〈25〉 n̲āṉāḻi [1+] vaṟṟukku viṟṟuk kuṭut〈26〉ta nilam patineṇcāṇ ko〈27〉lāl (Ā)yirattiru(nūṟu)kuḻik〈28〉kum nāṅkaḷum Eṅkaḷil I〈29〉cain=tapon Ittevar (pa)ṇṭāramā〈30〉kat tirunalluḻān Icakkan〈31〉 (A)ṟivāḷan kuṭutta po〈32〉n Ippon koṇṭu koyi〈33〉l vācalā(ṟ) ponta kuṭimai〈34〉kaḷum Ūrttanicukaḷum ma〈35〉ṟṟu Eṅkaḷur cuṭṭivan=na (Iṟai)〈36〉 [1+] Inilañ cuṭṭivan=tatu Ep〈37〉perppaṭṭatum nāṅka〈38〉ḷe yiṟuppataṟku Eṅkaḷi〈39〉llicain=ta poṉ koṇṭu〈40〉 **śandrā**ti**dya**val Iṟaiyili〈41〉**de**va**dā**namāka Iṟaiyiḻi〈42〉ccikkuṭuttom Itte〈43〉var**de**vaka**nmi**kaḷukku (Ūrom)

Commentary

Another piece connected with this contains a few more illegible lines which appear to give the names of the signatories.

Bibliography

Digital edition of SII 17.741 by Krishnan 1964 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishnan, K. G. 1964. *South-Indian inscriptions. Volume XVII: Inscriptions collected during the year 1903-04*. South Indian Inscriptions 17. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Pages 355–356, item 741.